**日语学院**

**院 长 致 辞**

半个世纪的披荆斩棘，半个世纪的薪火

相传，北京第二外国语学院日语专业经过几代人的不懈努力，从最初的亚非语系日语专业、日语系发展到现在拥有本科语言文学系、翻译系、跨文化交际系三个专业方向，以及日语语言学、日本文学、日本社会文化、翻译四个研究方向研究生培养的日语学院。在这50多年的教学中，日语学院形成了自己独特的教学文化与传统，坚实的外语教学、翻译教学等专业特色，成为一个拥有国家级教学团队、北京市优秀教学团队和北京市教学名师，在全国日语学界具有广泛影响力的团队。也正是在这样一支爱岗敬业、团结凝聚、富爱心勤奉献的师资队伍五十多年来的努力奋斗下，北二外日语专业为国家培养了一批批品学兼优、担纲国家外事外宣工作的外交人才，部长、大使、专家、教授，杰出校友人才辈出。背负着过去的辉煌，面对未来新的又一个五十年，尤其是面对日趋激烈的高校

竞争以及全球一体化经济社会的新发展和新要求，如何持续传承优良传统，持续创新、持续开拓是我们面临的新的挑战。我们将在未来专业学科建设的征途上继续扎实奋进，做好每一件事，站好每一天讲台，教好每一名学生，继续巩固和加强北二外日语在国内外的知名度与学科影响力，为培养有思想、有境界、有情怀、有知识、有能力的“五有”年轻学子而共同努力。

作为一名北二外日语专业的毕业生，我从未像今天这样感受荣誉、感知责任。我将与日语全体师生一起，为北二外日语专业迎来今后更加辉煌的五十年而尽自己一份绵薄之力。

希望大家一如既往地关心、关注并支持我们！

日语学院院长 杨玲

**研究生教育（学术型）**

**日语语言（日本语教育）方向**

本方向以培养既有坚实的日语语言学及日语教育学的理论基础，又能解决日语语言学和日语教育学中的实际问题，具有较强的综合研究能力的优秀人才为目标通过对普通语言学、句法学、语义学、语用学、认知语言学、中日语言对比、二语习得与日语教育等内容的讲授和探讨指导学生系统地了解日语语言学和日语教育学发展的历史与现状，把握日语语言学和日语教育学的最新研究动态与研究成果，掌握科学的研究方法，使学生既有深厚的理论修养，又能解决实际问题，为今后从事日语教学和研究打下坚实的基础。本专业方向学制三年，每年招生6名，开设的主要课程有“日语语言学导论”、“二语习得与日本语教育”、“日语语言学与日语教育研究方法论”、“中日语言对比”、“日语语言学与日语教育专题研究”、“日语语言学与日语教育前沿研究”、“文献阅读与学术写作”等。

**文学方向**

本专业方向以培养具有较深厚文学理论素养，扎实的日本文学研究基础及较强研究能力的优秀人才为目标，通过讲授国内外文学理论，日本文学发展史、日本文学前沿研究，指导学生系统地学习和掌握日本文学理论及分析和研究的思路和方法。使学生能够准确地把握文学的本质及各种有关的概念和术语,并对作品进行分析、研究，提高学生对日本文学作品的鉴赏及分析和研究能力。为国家培养更多、更优秀的日本文学研究人才。本专业方向学制三年，每年招生6-8名，开设的主要课程有“日本文学概论”、“日本文学史”、“日本文学作品专题研究”、“日本影视文学鉴赏与研究”等。

**社会文化方向**

社会文化方向以培养学生认识和分析社会文化的整体视野和专业知识技能为目标。通过学习社会结构、家庭构成、地域文化、文化传承、民俗、文化比较等内容,培养学生分析现代社会中存在的多种社会文化现象的理论与实践能力。本专业方向学制3年,每年招收6-8名学生。开设的主要课程有“日本社会研究”、“日本文化研究”、“日本家庭与女性研究”、“中日社会文化(民俗)专题研究”、“中日社会(民俗)个案研究”。

**翻译口译（同声传译）方向**

以培养学术型、研究型口笔译翻译人才为目标，通过对国内外口笔译理论、口笔译翻译技巧与策略、口笔译研究的最新动态及其研究成果，包括关联理论的介绍，进行理论研究的学术训练和翻译实践训练，综合加强学生理论层面的学术研究能力与翻译实践能力。按照三年学分制培养，每年招生6-8名，其中口译方向主要开设“翻译理论研究”、“口译理论与技巧”、“发音基础训练”、“交替传译”、“同声传译”、“口译实践”、“笔译实践”、“笔译理论与技巧”；笔译方向主要开设“翻译理论与实践”、“文化翻译论”、“翻译与非语言行为论”、“日本文学作品的翻译”、“文体与翻译”、“翻译实践”等课程。

**研究生教育（MTI）专业硕士**

**MTI口译专业**

以培养职业型、应用型口笔译翻译人才为目标，在对国内外口笔译基础理论、口笔译翻译技巧、口笔译研究领域最新动态及其研究成果的学习指导基础上，重点对学生实施系统的口笔译翻译实践训练，加强学生在口笔译领域的翻译实践能力。按照两年学分制培养，年招生量30名，重视有翻译实践经验的考生。口译方向主要开设《翻译概论》、《基础口译》、《口译理论与实践》、《笔译理论与实践》、《传译交替》、《同声传译》、《模拟会议传译》、《口译工作坊》、《笔译实务》、《跨文化交际》、《中外语言比较》、《计算机辅助翻译》等课程。

**MTI笔译专业**

以培养职业型、应用型口笔译翻译人才为目标，在对国内外口笔译基础理论、口笔译翻译技巧、口笔译研究领域最新动态及其研究成果的学习指导基础上，重点对学生实施系统的口笔译翻译实践训练，加强学生在口笔译领域的翻译实践能力。按照两年学分制培养，年招生量30名，重视有翻译实践经验的考生。口译方向主要开设《翻译概论》、《基础口译》、《口译理论与实践》、《笔译理论与实践》、《传译交替》、《同声传译》、《模拟会议传译》、《口译工作坊》、《笔译实务》、《跨文化交际》、《中外语言比较》、《计算机辅助翻译》等课程。

**国际交流**

日语学院自成立以来，一直重视对外交流与合作。 学院积极参与国家外国专家局、国家留学基金委、中日 友好协会、团中央、中联部、文化部、教育部等部委的 对外交流项目，与此同时也不断加强自主国际交流项目 的巩固和开发，与时俱进不断促进和加强与日本各院校、 学术团体、政府机构等多层次、多类型的广泛合作关系。

日语学院目前已与日本名古屋大学、大阪大学、广岛大学等国立大学，以及早稻田大学、关西学院大学、上智大学、京都外国语大学、樱美林大学、名城大学、爱知大学、关东学院大学、杏林大学、横浜商科大学、爱知学泉大学、东北学院大学、北陆大学、敬爱大学等私立大学近30所院校建立了校际交流关系，每年派遣数名教师赴日讲学、研修，选派30多名优秀学生（含研究生）赴日长、短期学习，其中一些项目学生可以同时分别获得中日两校颁发的学位证书——即双学位项目（本科生2+2；研究生1+2）。此外，学院每年均有学生获得国家留学基金委资助赴京都大学、大阪大学、名古屋大学、一桥大学等日本著名大学学习，其中优秀本科生还有机会获得优厚的国家奖学金资助待遇——“优秀本科生资助项目”。包含自费项目在内，日语学院学生均有机会出国留学，目前出国率超过50%。

日语学院在注重培养学生的专业素质的同时，也非常注重人才的综合素质培养。学院积极加强同日本企业团体、教育机构的国际合作，与永旺集团、CCTV大富电视台等建立了长期的实质性合作关系。多领域的国际交流活动开拓了师生视野，加深了学生对日本社会、日本文化的理解，对提高日语学院的综合实力起到了重要的推动作用。

**校园活动**

**社团活动**

充分利用日语学院学科特色和专业优势，积极倡导学生投身社会实践，培养自我组织、自我管理、自我服务的能力，使学生在实践中受锻炼、

长才干，实现理论知识与专业实践相结合。发挥团总支、学生会创新能力，依托“羽熠青年志愿者协会”和“新天外动漫社”等学生社团，举办拥有悠久历史的“演剧大会”、“红白歌会”等品牌学生活动，积极开展大型国际会议、体育赛事、国际交流、扶贫支教、临终关怀等多种形式社会志愿服务，开拓学生国际视野和全球意识。

**赛事获奖**

日语学院学生充分发挥日语特色和专业优势，在国内外各级各类专业竞赛、评奖评优、课外活动中取得骄人成绩。近年来学院多个班级先后获得北京市“我的班级我的家”、“北京市先锋杯优秀团支部”等荣誉称号，多人次获得国家奖学金、校级奖学金，多人次获得北京市“三好学生”、“优秀学生干部”等荣誉称号。学生身影活跃于国内外各级各类专业赛事，曾在“全国口译大赛”、“大中物产杯演讲大赛”、“全国剑道锦标赛”、“第五届华语唱片音乐大赛”等赛事取得优异的成绩。

**实践活动**

日语学院重视研究生学术精神和科学道德培养，实行导师负责制，切实提升科研实践创新能力。近年来研究生累计成功申请校级科研立项16项，其中学术型研究生参与科研立项的比例为100%。2010级研究生答辩通过率和成功结项率实现100%。组织学术讲座20余场，内容涉及日本政治经济、社会文化、语言翻译等领域，邀请哈佛大学雅各布森教授、东京大学杨凯荣教授等中外专家30余人。2010年至今，派遣研究生出国访学共77人次。

**就业情况**

日语学院凭借扎实的专业教学、优良的文化传统、良好的育人氛围，培养了大批语言运用能力强、社会实践能力强、应变能力强的高端国际复合型人才。毕业生历年都被国家机关、高等院校、金融机构、新闻媒体、外贸单位等各类企事业单位录用。相当比例的学生进入日本京都大学、东北大学、大阪大学、早稻田大学，美国华盛顿大学、纽约大学，中国北京大学、清华大学、中国人民大学、北京外国语大学等国内外著名学府攻读硕士、博士学位。

**旅游科学学院简介**

北京第二外国语学院旅游科学学院缘于 1979 年成立的旅游干部培训班，1981 年组建旅游系，1999 年成立旅游管理学院，2018年原旅游管理学院、酒店管理学院、会展系整合组建“旅游科学学院”，设旅游管理专业、酒店管理专业、会展经济与管理专业、人文地理与城乡规划专业4个本科专业及方向，旨在培养中西融汇、文理复合的旅游产业领军人才。其中旅游管理专业另开设旅游大数据与人工智能方向，酒店管理专业另开设健康产业管理方向，均为入校后选拔成班。

学院的旅游管理类专业为国家级特色专业，2011年通过世界旅游组织教育质量（UNWTO TEDQUAL）最高年限的认证；1998年设立旅游管理硕士点，2010年成为全国首批MTA招收单位，2013年率先在全国获得饭店管理和会展管理硕士学位授权点，与美国南卡罗莱纳大学联合招收旅游与酒店管理专业博士学位。近40年来，培养了大批旅游产业和旅游教学研究人才，推动了我国旅游产业和教育科研的发展。与此同时，二外是全国旅游管理高校中少数保持专业规模传承并大力发展的学校，旅游管理所依托的工商管理一级学科在全国第四轮学科评估中为B，居全国外语院校第1位。

* **师资队伍**

学院师资雄厚，拥有国家级旅游管理优秀教师团队。近5年承担国家社科重大课题1项、国家级课题近40项、省部级课题近80项、国际组织课题2项，省部级教学科研成果奖30多项。是我国在《管理世界》、《南开管理评论》等国内管理学顶级期刊发表有关旅游及酒店管理等方面文章的少数院校之一，对于促进旅游学科入主流和上水平做出了示范。尤其是在旅游基础理论、景区经营管理、遗产旅游、旅游政策法规、旅游企业（含酒店、会展、旅行社、文旅等）投资、开发与运营管理、旅游生态与可持续发展、旅游市场营销、旅游产业新业态如民宿、分享经济、旅游电商（OTA）、大数据运用等领域研究全国领先，并形成了一批有国际先进水平的研究成果。学院拥有省部级的北京旅游发展研究基地、首都文化和旅游研究院等科研平台，每年举办“中国旅游发展•北京对话”、中国青年旅游论坛等学术会议、海峡两岸旅游观光研讨会等。

* **国际化特色**

学院国际化特色鲜明，与全球100多所大学，如美国康奈尔大学、美国南卡罗来纳大学、佛罗里达大学、普渡大学、乔治 • 华盛顿大学、澳大利亚昆士兰大学、格里菲斯大学等海外院校以及UNWTO、SPTO、PATA等国际组织建立合作关系。每年招收近 50 名国际留学生，在全国最早开展纯英文授课的留学生研究生教育，是我国选派赴“一带一路”国家对口支援的主要院校，旅游教育国际输出能力全国第1。众多毕业生在国际组织如世界旅游组织、世界旅游城市联盟、国外旅游局和旅游跨国公司等担任高管；学院提倡科研驱动式教学，教师中9人长期担任*Annals of Tourism Research, Tourism Management*等5种旅游界顶级国际期刊编委，在*Tourism Management、Journal of Marketing*等SSCI刊物发表论文50多篇，承担重要国际机构如UNESCO、UNWTO、东盟、欧盟等国际组织研究课题10余项。

* **实践活动**

学院学生实践活动丰富，曾参与世园会、“一带一路”峰会、 APEC 亚太经合组织领导人峰会等国际组织及大型会议志愿服务；利用假期赴美国、欧洲等国家和地区实习。学生参加国际大学生创业设计大赛、全国高等院校旅游创新策划大赛、全国大学生商务谈判大赛等高端会议或竞赛，均取得优异成绩。学院创办的全国大学生红色旅游创意策划大赛成为全国性专业与思政教育互融的品牌项目，荣获2018中国旅游影响力院校社会实践项目第1名。

* **学生就业**

学院毕业生具备扎实的专业知识、良好的外语水平及实践创新能力，从业领域集中在政府部门、行业协会、国际组织、高校及科研机构、旅游企业、金融机构，如文旅部、世界旅游联盟、中国旅游集团、普华永道、励展博览集团、国家会议中心、中国工商银行等。继续深造的毕业生大多进入北京大学、中国人民大学、复旦大学、北京师范大学、北京外国语大学、斯坦福大学、康奈尔大学、曼彻斯特大学及昆士兰大学等国内外知名学府攻读硕士及博士研究生。近三年平均就业率近100%。